ATARI® 2600™

OWNER'S MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
BEDIENUNGS-ANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSHANDBOEK

VIDEO COMPUTER SYSTEM™

English	1-8
Français	9-16
Deutsch	17-24
Italiano	25-32
Español	33-40
Nederlands	41-48

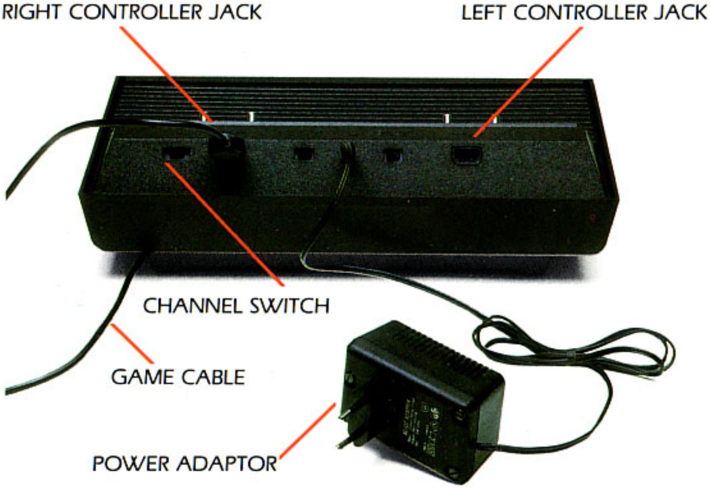
Unpacking the Game

When you remove your ATARI 2600™ Video Computer System™ from the box, you should have:

- 2600 Video Computer System game console
- Two Joystick Controllers
- AC Power Adaptor
- Game Program™ cartridge with instruction manual

Setting up the Console

Your game console attaches easily to your television. Simply disconnect the antenna cable from your television and connect the game cable from your Video Computer System to the VHF antenna terminals on your television.



Note: If your VHF antenna input is not compatible with the game cable on your Video Computer System, you may need an adaptor. Please check with your dealer.

Power Adaptor

Attach the power adaptor to the back of your console. Make sure that your console power switch is off; then plug the adaptor into any convenient outlet.

Note: Please insure that your power adaptor is compatible with your electrical supply. If you are in doubt, consult your dealer.

Controllers

Plug your Joystick Controllers into the controller jacks at the back of your console. For most one-player games, you will use the **LEFT CONTROLLER** jack. See your game instruction booklet for details.

Note: Some ATARI games require different controllers. Paddle Controllers, the ACTION CONTROL BASE™ for children's cartridges, and the VIDEO TOUCH PAD™ may be purchased separately.

Channel Switch

Your Video Computer System is factory set to operate on a non-broadcasting VHF station in your area. Slide the **CHANNEL** switch on your game console to **3** and select channel **4** on your television. If you receive interference on this station, slide the channel switch on your console to **2**, and select channel **3** on your television (channel **2** in France).*

Returning to Television Programming

To return to your regular television programming, you must reconnect your television antenna to your television. Be sure to turn your Video Computer System off and to unplug the power adaptor.

*In the United Kingdom, switch to any channel selector other than BBC1, BBC2, or ITV. Tune the channel you have selected to approximately channel 34/36, i.e., above BBC2. In the Republic of Ireland, use channel IB or IC. In Italy, use channel B or C.

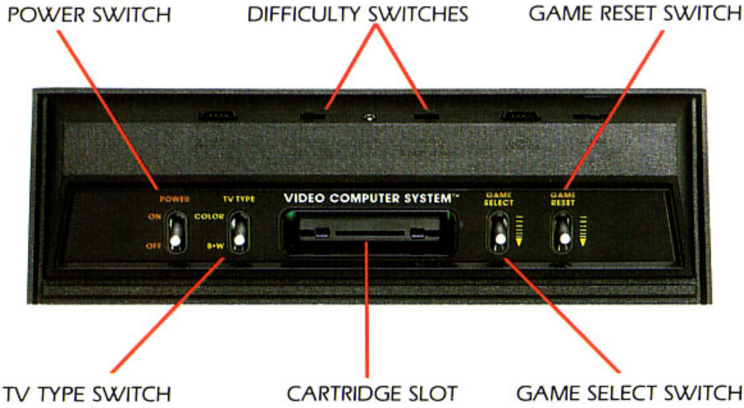
Starting Game Play

Always turn your console **POWER** switch **OFF** when inserting or removing an ATARI Game Program cartridge. This will protect the electronic components and prolong the life of your ATARI Video Computer System game.

Hold the cartridge so the name on the end label reads right side up and carefully insert the cartridge into the cartridge slot on your console. Be sure the cartridge is firmly seated but DO NOT FORCE IT IN. Then switch the power switch to ON.

Important: If no playfield appears, switch the power switch off and then on again. You may have inserted the cartridge while the power switch was on.

To remove a cartridge, simply pull it straight out of the console.



TV Type Switch

Set this switch to **COLOR** if you are playing on a color television set. Set it to **B/W** to play the game in black and white.

Fine-Tuning

If your television has an automatic fine-tuning control, turn it off and manually fine-tune for the best picture. If your set will not receive color unless the automatic fine-tuning control is on, leave it on.

Game Select Switch

In most games, the **GAME SELECT** switch is used to select the game or game variation you wish to play. See the game instructions packed with your cartridge for details.

Game Reset Switch

In most games, pressing **GAME RESET** or the red button on your controller will start the game. **GAME RESET** will also start a game over during game play. Again, see your game instructions for details.

Difficulty Switches

The **DIFFICULTY** switches are usually used to make a game more challenging for a skilled player, or to balance the abilities of two players. In two-player games, the player using the left controller jack uses the left **DIFFICULTY** switch; the player using the right controller jack uses the right **DIFFICULTY** switch.

In some games the **DIFFICULTY** switches have other functions. See the game instructions packed with your cartridge.

Care and Maintenance

Your ATARI Video Computer System should give you many years of enjoyment. To keep it in good working condition, please remember the following:

- Always turn your power switch off when inserting or removing a cartridge.
- Use of any AC power adaptor other than the one designed for use with your 2600 Video Computer System may damage the system.
- Do not lift the console or the controllers by the connecting wires.
- Take care not to spill liquids on your console or game cartridges.
- Do not expose the console, controllers, or cartridges to extreme heat or moisture.
- Take care not to drop the console, controllers, or cartridges.
- Remember to turn the power switch off and to unplug the power adaptor when the system is not in use.
- Clean the controllers and console with a soft, slightly damp cloth.

Your Video Computer System is engineered to eliminate phosphor memory, or "burn-in," of stationary graphics, such as the playfield and score digits, on your television screen. However, we suggest you take the following precautions:

- When playing the games, turn down the contrast on your television.
- Turn the Video Computer System off when not in use.

Troubleshooting Checklist

You will find that most problems with your ATARI Video Computer System have a quick and simple solution. If you should experience any trouble with the game, check the following symptoms for probable cause and remedy.

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE & REMEDY
No playfield image on television screen or whitish-gray screen.	Console power switch not turned on. Cartridge inserted while power switch was on. Switch power off, then on again. Antenna cable or power adaptor not connected properly. Check all connections. Interference on your television station. Check channel selection on console and television (see page 3).
Playfield upsharp and unsteady.	**TV TYPE** switch in wrong position. Make sure the switch is set to **COLOR** for a color television, and to **B/W** for a black and white television. Interference on your television station. Check channel selection on console and television (see page 3). Antenna cable not connected properly to the back of your TV.
Controllers not functioning properly.	Check your instruction manual to make sure you are using the correct controller and controller jack for your game.

SYMPTOM	PROBABLE CAUSE & REMEDY
No game sounds.	Adjust the volume control on your television. The game sounds come from your television speaker.
No regular television programs.	Reconnect your television's antenna to the antenna input.

If none of the above remedies work, please contact your ATARI dealer.

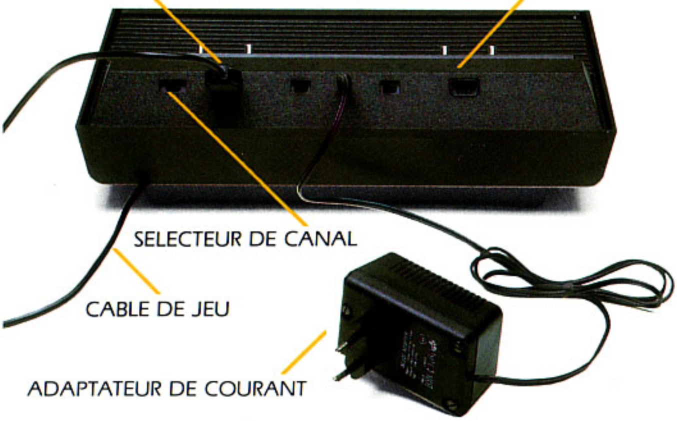
Déballage du Système

Le carton d'emballage du Système d'Ordinateur Vidéo[MC] ATARI 2600[MC] comprend les éléments suivants:

- La console de jeu du Système d'Ordinateur Vidéo 2600
- Deux commandes à levier
- Un adaptateur de courant alternatif
- Une cassette de jeu avec sa notice d'emploi

Installation de la Console

Le raccordement de la console de jeu à votre téléviseur est une opération simple. Débranchez simplement le câble d'antenne de votre poste et raccordez le câble de jeu de votre Système d'Ordinateur Vidéo à l'entrée d'antenne VHF (fiche orange ou blanche en France) de votre téléviseur.



Remarque: Si votre entrée d'antenne VHF n'est pas compatible avec le câble de jeu de votre Système d'Ordinateur Vidéo, il vous faudra peut-être un adaptateur. Veuillez vous renseigner auprès de votre fournisseur.

Adaptateur de Courant

Raccordez l'adaptateur de courant au dos de votre console. Vérifiez que l'interrupteur marche-arrêt (**POWER**) de la console est bien à l'arrêt (**OFF**), et branchez ensuite l'adaptateur sur une prise secteur à proximité.

Remarque: Veuillez vous assurer que votre adaptateur de courant est compatible avec votre alimentation électrique. En cas de doute, consultez votre fournisseur.

Commandes

Branchez vos commandes à levier sur les prises jack prévues à cet effet sur la face arrière de votre console. Pour la plupart des jeux à un seul joueur, vous vous servirez de la prise de gauche (**LEFT CONTROLLER**). Reportez-vous à la notice d'emploi du jeu, qui vous donnera des renseignements plus détaillés à ce sujet.

Remarque: Certains jeux ATARI exigent des commandes différentes. Les commandes à raquettes, l'ACTION CONTROL BASEMC pour les cassettes destinées aux jeunes enfants, et le VIDEO TOUCH PADMC sont vendues séparément.

Sélecteur de Canal

(CHANNEL)

Votre Système d'Ordinateur Vidéo est réglé à la fabrique pour fonctionner sur un canal VHF ne correspondant à aucune station de télédiffusion locale. Glissez le sélecteur **CHANNEL** de votre console de jeu sur le **3** et sélectionnez la chaîne **4** sur votre téléviseur. Si vous recevez des interférences, glissez le sélecteur de canal de votre console sur le **2** et réglez votre téléviseur sur la chaîne **3** (chaîne **2** en France).*

Pour Remettre votre Téléviseur en Mode Normal

Pour revenir aux programmes télévisés normaux, raccordez votre antenne de télévision à votre poste. Veillez à mettre votre Système d'Ordinateur Vidéo hors tension et à débrancher l'adaptateur de courant.

*Au Royaume-Uni, sélectionnez n'importe quelle chaîne sauf BBC1, BBC2 ou ITV. Réglez le canal choisi sur 34/36, soit au-dessus de BBC2. Dans la République d'Irlande, branchez-vous sur la chaîne IB ou IC. En Italie, utilisez la chaîne B ou C.

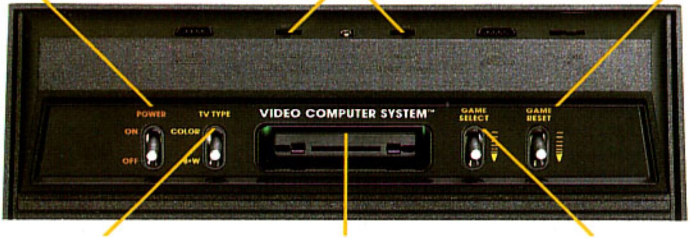
Pour Commencer à Jouer

Avant d'introduire ou de retirer une cassette de jeu ATARI, mettez toujours à l'arrêt l'interrupteur marche-arrêt de la console. Cette mesure de précaution préservera les composants électroniques et prolongera la durée de vie de votre Système d'Ordinateur Vidéo ATARI.

Tenez la cassette de manière à avoir sous les yeux et à pouvoir lire normalement le nom inscrit sur l'étiquette, et introduisez-la soigneusement dans la fente prévue à cet effet dans la console. Assurez-vous que la cassette est fermement engagée mais NE FORCEZ PAS. Mettez ensuite l'interrupteur marche-arrêt en position **ON**.

Attention: Si le terrain de jeu n'apparaît pas alors sur l'écran, remettez l'interrupteur en position **OFF** puis sur **ON** à nouveau. Il est possible que vous ayez introduit la cassette dans son logement pendant que l'interrupteur était en position **ON**.

Pour retirer une cassette de son logement, tirez-la en ligne droite hors de la console.



(TV TYPE)

Réglez ce sélecteur sur **COLOR** si vous possédez une télévision en couleurs, et sur **B/W** pour une télévision en noir et blanc.

Réglage Fin

Si votre téléviseur est pourvu d'une commande de réglage fin, mettez-la hors circuit, et mettez au point à la main jusqu'à obtenir une image optimale. Si votre poste ne peut recevoir les signaux couleurs qu'avec cette commande, laissez-la en circuit.

Sélecteur de Jeu
(GAME SELECT)

Dans la plupart des jeux, le sélecteur **GAME SELECT** permet de choisir le jeu ou la variante de jeu désirée. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la notice d'emploi accompagnant la cassette.

Commande de Remise à Zero
(GAME RESET)

Dans la plupart des jeux, il suffit d'appuyer sur **GAME RESET** ou sur le bouton rouge situé sur votre commande pour commencer à jouer. La commande **GAME RESET** permet également de recommencer un jeu pendant la partie. Encore une fois, reportez-vous à votre notice d'emploi pour obtenir plus de détails à ce sujet.

Sélecteurs des Niveaux de Difficulté
(DIFFICULTY)

Les sélecteurs **DIFFICULTY** servent normalement à rendre le jeu plus stimulant pour un joueur chevronné, ou à équilibrer les talents de deux joueurs. Dans les jeux à deux joueurs, celui qui utilise le jack de la commande de gauche utilise le sélecteur **DIFFICULTY** de gauche, et celui qui se sert du jack de droite joue avec le sélecteur **DIFFICULTY** de droite.

Les fonctions des sélecteurs **DIFFICULTY** varient avec certains jeux. Reportez-vous à la notice de jeu accompagnant votre cassette.

Entretien

Votre Système d'Ordinateur Vidéo ATARI devrait vous procurer de longues années de plaisir. Pour le maintenir en bon état de marche, veuillez observer les recommandations qui suivent:

- Avant d'introduire ou de retirer une cassette, mettez toujours à l'arrêt l'interrupteur marche-arrêt.
- L'emploi de tout adaptateur de courant alternatif autre que celui destiné à être utilisé avec le Système d'Ordinateur Vidéo 2600 risque d'endommager sérieusement le système.
- Ne tirez pas la console ou les commandes par leurs fils électriques.
- Veillez à ne pas renverser de liquides sur la console ou sur vos cassettes de jeu.
- Veillez à ne pas exposer la console, les commandes ou les cassettes à des conditions d'humidité ou de température extrêmes.
- N'oubliez pas de mettre l'interrupteur marche-arrêt à l'arrêt et de débrancher l'adaptateur de courant quand vous aurez fini de jouer.
- Nettoyez les commandes et la console avec un chiffon doux légèrement humide.

Votre Système d'Ordinateur Vidéo été conçu pour éliminer la rétention prolongée ou permanente des images graphiques immobiles, telles que le terrain de jeu et les scores affichés sur votre écran de télévision. Nous vous conseillons cependant de prendre les précautions suivantes:

- Diminuez le contraste de votre téléviseur pour jouer.
- Mettez le Système d'Ordinateur Vidéo à l'arrêt quand vous aurez fini de jouer.

En Cas de Non Fonctionnement

Vous découvrirez bien vite qu'il existe une solution simple et rapide à la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec votre Système d'Ordinateur Vidéo ATARI. En cas de difficulté, consultez la liste de symptômes, causes probables et remèdes figurant ci-dessous.

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE ET REMEDE
L'image du terrain n'apparaît pas sur l'écran, ou l'écran apparaît blanchâtre ou grisâtre.	L'interrupteur marche-arrêt de la console n'est pas en position **ON**.
	L'interrupteur marche-arrêt était en position **ON** quand la cassette a été introduite dans l'appareil. Remettez l'interrupteur à l'arrêt, puis en position marche à nouveau.
	Le câble d'antenne ou l'adaptateur de courant ne sont pas correctement branchés. Vérifiez toutes les connexions.
	Interférences de la station de télévision. Vérifiez les réglages des sélecteurs de canaux de la console et du téléviseur (voir p. 11).
L'image du terrain de jeu est floue ou instable.	Le sélecteur **TV TYPE** n'est pas dans la bonne position. Vérifiez qu'il est bien réglé sur **COLOR** s'il s'agit d'une télévision en couleurs, ou sur **B/W** si vous avez un télévision en noir et blanc.

SYMPTOME	CAUSE PROBABLE ET REMEDE
	Interférences de la station de télévision. Vérifiez les réglages des sélecteurs de canaux de la console et du téléviseur (voir p. 11). Le câble d'antenne n'est pas correctement raccordé au dos de votre téléviseur.
Les commandes ne fonctionnent pas comme il faut.	Reportez-vous à votre notice d'emploi pour vous assurer que vous utilisez bien la commande et le jack de commande adaptés à votre jeu.
Les bruits sont absents du jeu.	Réglez la commande de volume de votre téléviseur. Les sons du jeu proviennent du haut-parleur de votre téléviseur.
Les programmes télévisés ordinaires ne passent pas.	Rebranchez le câble d'antenne de votre téléviseur à l'entrée d'antenne.

Si, malgré les remèdes ci-dessus, vous ne parvenez pas à résoudre le problème rencontré, veuillez vous adresser à votre fournisseur ATARI.

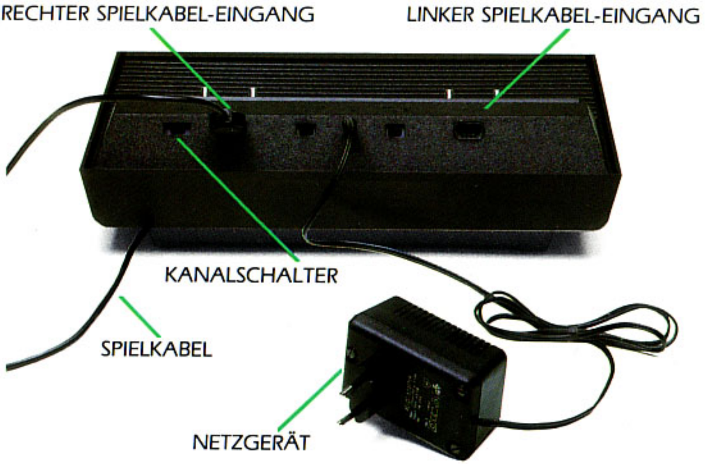
Die Ausstattung

Nachdem das ATARI 2600™ Video-Computer-System™ ausgepackt ist, sollten folgende Teile vorhanden sein:

- 1 Grundgerät
- 2 Steuerknüppel
- 1 Netzgerät
- 1 ProgrammCassette mit Spielanleitung

Anschliessen des Grundgerätes

Das Video-Computer-System ist einfach zu handhaben. Das Übertragungskabel des Grundgerätes wird am Antennenanschluß Ihres Fernsehers angeschlossen.



Hinweis: Sollte wider Erwarten das Übertragungskabel Ihres Grundgerätes nicht in den Antenneneingang Ihres Fernsehers passen, benötigen Sie einen zusätzlichen Adapter. Ihr Fachhändler hilft Ihnen weiter.

Netzgerät

Das Netzgerät wird über den Klinkenstecker an der Rückseite des Grundgerätes angeschlossen. Bitte beachten Sie dabei, daß der Schalter **POWER** des Grundgerätes in Stellung **OFF** steht. Erst dann stecken Sie das Netzgerät in die Steckdose.

Hinweis: Bitte vergewissern Sie sich, daß das angewandte Netzgerät mit Ihrer Stromversorgung kompatibel ist. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Fachhändler.

Steuerungen

Stecken Sie die Spielkabel der Steuerknüppel in die Spielkabel-Eingänge an der Rückwand des Grundgerätes. Sollten Sie allein spielen wollen, genügt der Anschluß an dem linken Spielkabel-Eingang. Weitere Details finden Sie in den Spielanleitungen der ProgrammCassetten.

Hinweis: Um die einzelnen Spielzüge und Aktionen zu steuern, braucht jeder Spieler seinen eigenen Regler—den Steuerknüppel. Für einige wenige ProgrammCassetten die Drehregler, die ACTION CONTROL BASE™ (für Kinder-ProgrammCassetten), oder das VIDEO TOUCH PAD™. Diese sind als Zubehör erhältlich.

Kanal-Umschaltung

Das ATARI Grundgerät ist fabrikmäßig für einen Kanal eines nichtsendenden VHF Senders in Ihrem Empfangsbereich ausgelegt. Schieben Sie den Kanal-Schalter (**CHANNEL**) des Grundgerätes auf Position **3** und stellen Sie Ihren Fernsehapparat auf Kanal **4** ein. Erhalten Sie auf diesem Kanal Störungssignale, schalten Sie den Kanal-Schalter auf Position **2** und Ihren Fernsehapparat auf Kanal **3** (in Frankreich Kanal **2**).*

Umschalten auf Fernseh-Programm

Bevor Sie zum regulären Fernsehempfang zurückkehren, ist es erforderlich, das Grundgerät auszuschalten und das Netzgerät aus der Steckdose zu nehmen. Danach schließen Sie das Antennenkabel wieder an Ihr Fernsehgerät an.

*Im Vereinigten Königreich können Sie bis auf BBC1, BBC2, oder ITV jeden Kanal benützen. Stellen Sie den von Ihnen gewählten Kanal ungefähr auf Kanal 34/36, d.h. über BBC2. In der Irischen Republik benützen Sie bitte IB oder IC. In Italien Kanal B oder C.

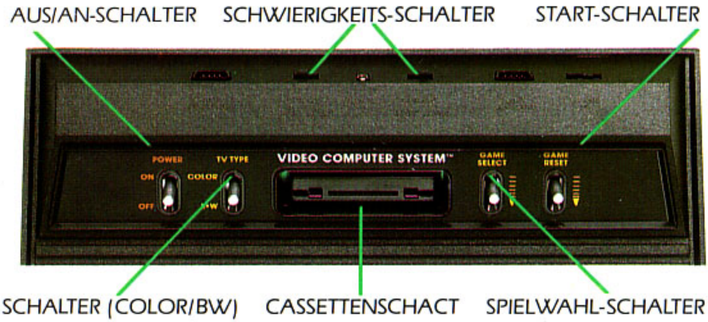
Das Spiel

Vor dem Einsetzen oder Herausnehmen einer ATARI ProgrammCassette müssen Sie das Grundgerät ausschalten. Dadurch werden die elektronischen Bestandteile des ATARI Video-Computer-Systems geschützt.

Die ProgrammCassette vorsichtig in den Cassettenschacht des Grundgerätes einschieben. Die Beschriftung auf der Stirnseite muß für Sie lesbar sein. Bevor Sie das Grundgerät einschalten, überzeugen Sie sich, daß die ProgrammCassette fest im Cassettenschacht sitzt. Wenden Sie jedoch KEINEN ZWANG an.

Wichtig: Erhalten Sie kein Spielfeld, schalten Sie kurz aus, und dann wieder an. Möglicherweise wurde die Cassette bei eingeschaltetem Grundgerät eingeschoben.

Die Cassette wird entnommen, indem sie gerade aus dem Schacht gezogen wird.



Schalter (COLOR / BW)

(TV TYPE)

Stellen Sie diesen Schalter auf **COLOR**, sofern Sie auf einem Farbfernseher spielen. Auf einem Schwarz-Weiß-Gerät stellen Sie den Schalter auf **B/W**.

Feinabstimmung

Ist Ihr Fernsehgerät mit einer automatischen Feinabstimmung ausgestattet, schalten Sie diese ab, und regeln die Bildschärfe von Hand. Auf Ihrem Farbfernsehgerät zeigt sich nur bei eingeschalteter automatischer Feinabstimmung Farbe, lassen Sie die automatische Feinabstimmung eingeschaltet.

Spielwahl-Schalter
(GAME SELECT)

Bei den meisten Spielen dient der Spielwahl-Schalter zur Wahl eines bestimmten Spieles oder einer Spielvariation. Details entnehmen Sie den Spielanleitungen der ProgrammCassetten.

Start-Schalter
(GAME RESET)

Die Spiele werden durch Betätigen des Start-Schalters oder mit Druck auf den roten Knopf an der Steuerung begonnen. Nur mit dem Start-Schalter kann jedes Spiel unterbrochen und neu gestartet werden. Weitere Details entnehmen Sie den Spielanleitungen der ProgrammCassetten.

Schwierigkeits-Schalter
(DIFFICULTY)

Die Schwierigkeits-Schalter werden im allgemeinen dazu benützt, das Spiel für fortgeschrittene Spieler spannender zu gestalten, oder die Fähigkeiten zweier Spieler auszugleichen. Bei Spielen für zwei Spieler benützt der Spieler dessen Steuerung an die linke Buchse angeschlossen ist, den linken Schalter, der Spieler der rechts angeschlossen ist, den rechten Schalter.

In manchen Spielen erfüllen die Schwierigkeits-Schalter einen anderen Zweck. Siehe Spielanleitung der ProgrammCassetten.

Die Pflege

Ihr ATARI Video-Computer-System soll Ihnen viele Jahre Spaß und Freude bringen. Um das Gerät in gutem Zustand zu erhalten, bitte folgende Punkte beachten:

- Beim Einschieben oder Herausnehmen einer Cassette den **POWER**-Schalter stets ausschalten (**OFF**).
- Netzgeräte die für das 2600 Video-Computer-System ungeeignet sind, können das System beschädigen.
- Das Grundgerät nicht an den Steuerungen oder Verbindungskabeln hochheben.
- Keine Flüssigkeiten über das Grundgerät oder die ProgrammCassetten verschütten.
- Das Grundgerät, die Steuerungen, oder ProgrammCassetten vor extremer Wärmeeinwirkung oder Feuchtigkeit schützen.
- Das Grundgerät, die Steuerungen, oder ProgrammCassetten nicht fallen lassen.
- Bei Nichtbenutzung das Gerät ausschalten, und das Netzgerät aus der Steckdose ziehen.
- Die Steuerungen und das Grundgerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch säubern.

Das ATARI Video-Computer-System ist so konstruiert, daß das Einbrennen von graphischen Symbolen auf der Bildröhre ausgeschlossen ist.

- Wir empfehlen jedoch während des Spielablaufes den Kontrast auf niedriger Stufe zu halten und bei Nichtbenutzung das Grundgerät abzuschalten.

Checkliste für's Fehlersuchen

Sie werden feststellen, daß sich für die meisten auftauchenden Fehler eine einfache und schnelle Lösung findet. Sollte Ihnen das Spiel irgendwelche Schwierigkeiten bereiten, vergleichen Sie die folgenden Merkmale auf wahrscheinliche Ursache und Behebung.

MERKMALE	URSACHE UND BEHEBUNG
Kein Spielfeld, oder weißgrauer Bildschirm.	Grundgerät-Schalter nicht eingeschaltet. ProgrammCassette bei eingeschaltetem Grundgerät eingeschoben. Den **POWER**-Schalter kurz aus- und wieder einschalten. Antennenkabel oder Netzgerät nicht richtig angeschlossen. Anschlüsse überprüfen. Störung im Sendebereich. Kanal-Wahl am Grund- und Fernsehgerät prüfen (siehe S.19).
Spielfeld unscharf und unstabil.	Schalter (**COLOR/BW**) auf falscher Position. Bei einem Farbgerät sollte er auf **COLOR**, bei einem Schwarz-Weiß-Gerät auf **B/W** stehen. Störung im Sendebereich. Kanal-Wahl am Grund- und Fernsehgerät prüfen (siehe S.19). Antennenkabel an der Rückwand des Fernsehers nicht richtig angeschlossen.

MERKMALE	URSACHE UND BEHEBUNG
Steuerungen funktionieren nicht.	In der Spielanleitung nachlesen, ob richtige Steuerung und Buchse für das bestimmte Spiel angewendet wurden.
Kein Ton.	Lautstärke am Fernsehgerät einstellen. Die akustischen Signale werden über den Fernsehlautsprecher übertragen.
Kein reguläres Fernsehprogramm.	Das Antennenkabel mit dem Fernsehgerät verbinden.

Solten die oben angeführten Behebungsversuche ohne Wirkung bleiben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem ATARI Fachhändler in Verbinden.

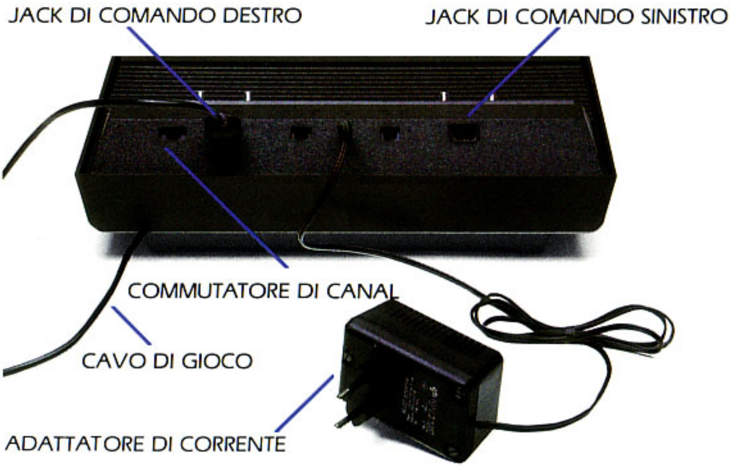
Estrazione dalla Scatola

Una volta estratto dalle scatole il Sistema Video-Computer™ ATARI 2600™, verificate che siano stati acclusi i seguenti componenti:

- Il Sistema Video-Computer ATARI 2600 (consolle)
- Due comandi a cloche
- Adattatore di corrente alternata
- Cartuccia di gioco con manuale d'istruzioni

Collegamento della Consolle al Televisore

La consolle può essere facilmente collegata al televisore. Basta sconnettere il cavo dell'antenna televisiva e collegare il cavo di gioco del Sistema Video-Computer all'entrata VHF situata sul televisore.



Nota: Se l'entrata VHF dell'antenna televisiva non è compatibile con il cavo di gioco del Sistema Video-Computer, potrà essere necessario usare un adattatore. Riferitevi al fornitore di proddotti ATARI.

Adattatore di Corrente

Collegate l'adattatore sulla parte posteriore della consolle. Accertatevi che il commutatore d'alimentazione (**POWER**) sia in posizione spenta (**OFF**); dopo inserite la spina in una presa di corrente.

Nota: Accertatevi che l'adattatore sia compatibile col voltaggio di corrente disponibile. In caso di dubbi, consultate il vostro fornitore.

Comandi

Inserite i comandi a cloche nei "jack" relativi situati sulla parte posteriore della consolle. Per la maggior parte di giochi a un solo giocatore, usate soltanto il "jack" sinistro (**LEFT CONTROLLER**). Per ulteriori dettagli consultate il libretto d'istruzioni del gioco.

Nota: Alcuni giochi ATARI richiedono comandi differenti. I comandi a racchette, l'ACTION CONTROL BASE™ per le cartucce per bambini e il VIDEO TOUCH PAD™ possono comprarsi separatamente.

Commutatore di Canale
(CHANNEL)

Il Sistema Video-Computer è stato regolato dalla fabbrica in modo tale da funzionare su un canale VHF che non riceve alcuna trasmissione nella zona dove voi abitate. Mettete il commutatore di canale (**CHANNEL**) della consolle in posizione **3** e sintonizzate il vostro televisore al canale **4**. Se notate delle interferenze spostate il commutatore di canale della consolle alla posizione **2** e sintonizzate il televisore al canale **3** (in Francia: canale **2**).*

Ritorni al Programmi Televisivi

Per ritornare ai normali programmi televisivi basta ricollegare l'antenna televisiva al televisore. Spegnete prima il Sistema Video-Computer e rimuovete l'adattatore dalla presa.

*In Gran Bretagna scegliete qualsiasi canale eccetto BBC1, BBC2 o ITV. Sintonizzate il canale che avete scelto vicino al canale 34/36, cioè sopra BBC2. Nella Repubblica di Irlanda, usate il canale IB o IC. In Italia usate il canale B o C.

Inizio del Gioco

Prima d'inserire o rimuovere una cartuccia di gioco ATARI, assicuratevi che il commutatore **POWER** della consolle sia in posizione **OFF**. Ciò proteggerà i componenti elettronici e prolungerà la vita del vostro Sistema Video-Computer ATARI.

Tenete la cartuccia in modo che il nome del gioco sia rivolto verso di voi e non sia capovolto, e inseritela con cura nell'apposita apertura situata alloggiata in sede, SENZA MAI FORZARLA. Dopo accendete la consolle spostando il commutatore **POWER** alla posizione **ON**.

Importante: Se il campo da gioco non compare sullo schermo, portate il commutatore d'alimentazione su **OFF** e quindi nuovamente su **ON.** Ciò può essere dovuto al fatto che abbiate inserito la cartuccia mentre la consolle era ancora accesa.

Per togliere la cartuccia di gioco, estraetela direttamente dalla consolle.

Commutatore di Tipo TV

(TV TYPE)

Scegliete la posizione **COLOR** se state giocando con un televisore a colori. Scegliete la posizione **B/W** (bianco e nero) se invece state usando un televisore in bianco e nero.

Sintonia di Precisione

Se il televisore è munito di un sintonizzatore di precisione automatico, spegnetelo e sintonizzate il televisore manualmente finché non otterrete la miglior ricezione. Se il televisore non riceve trasmissioni a colori a meno che il sintonizzatore automatico non sia in funzione, lasciatelo acceso.

Selettore del Gioco
(GAME SELECT)

Nella maggior parte dei giochi il commutatore **GAME SELECT** è usato per scegliere il gioco che si desidera giocare o una sua variazione. Per ulteriori dettagli si vedano le istruzioni del gioco incluse con la cartuccia di gioco.

Commutatore di Rimessa a Zero
(GAME RESET)

La maggior parte dei giochi possono iniziarsi premendo **GAME RESET** o il pulsante rosso che si trova sul vostro comando. Anche se un certo gioco è già in progresso, è possibile ricominciare dall'inizio premendo **GAME RESET**. Per ulteriori dettagli si vedano le istruzioni del gioco.

Commutatore Difficoltà
(DIFFICULTY)

Per rendere il gioco più impegnativo a un giocatore più esperto o per bilanciare le abilità di due giocatori ci si serve dei commutatori **DIFFICULTY.** Nei giochi a due, il giocatore che fa uso del "jack" di comando sinistro usa il commutatore **DIFFICULTY** sinistro; il giocatore che usa il "jack" di comando destro si serve invece del commutatore **DIFFICULTY** destro.

In alcuni giochi i commutatori **DIFFICULTY** sono usati per altre funzioni. Si vedano le medesime istruzioni incluse con la cartuccia di gioco.

Manutenzione

Il Sistema Video-Computer ATARI è in grado di assicurare molti anni di godimento; per tenerlo in buone condizioni di funzionamento si consiglia di osservare quanto segue:

- Prima di inserire una cartuccia, portare sempre il commutatore **POWER** sulla posizione **OFF**.
- L'impiego di altri adattatori dei corrente alternata diversi da quelli specificamente realizzati per il Sistema Video-Computer 2600 può danneggiare il sistema.
- Non sollevare mai la consolle o i comandi tenendoli per i fili di collegamento.
- Fate attenzione a non versare liquidi sulla consolle e sulle cartucce di gioco.
- Non esponete la consolle, i comandi o le cartucce a fonti di eccessivo calore o umidità.
- Fate attenzione a non far cadere la consolle, i comandi o le cartucce.
- Ricordatevi di spegnere sempre il Sistema Video-Computer e di rimuovere la spina dalla presa quando non lo si usa.
- Pulite i comandi e la consolle con un panno morbido leggermente inumidito.

Il Sistema Video-Computer è stato progettato in modo tale da eliminare la memoria fosforica, o "accesione", dei grafici stazionari, per esempio il campo da gioco e le cifre indicanti il punteggio sullo schermo televisivo. Comunque vi si consiglia di seguire le seguenti precauzioni:

- Quando giocate, abbassate i contrasti del televisore.
- Quando il Sistema Video-Computer non è in uso, spegnetelo.

Ricerca ed Eliminazione degli Inconvenienti

Vi renderete contro che la maggioranza dei problemi del vostro Sistema Video-Computer hanno una soluzione rapida e semplice. Se vi succedesse di avere degli inconvenienti col vostro sistema, controllate i seguenti sintomi per trovarne la causa probabile ed il rimedio.

SINTOMO	PROBABILE CAUSA E RIMEDIO
Sullo schermo del televisore non compare il campo da gioco, oppure lo schermo è bianco-grigio.	Il commutatore **POWER** della consolle non è in posizione **ON**. La cartuccia è stata inserita con il commutatore **POWER** su **ON**. Portare il commutatore su **OFF** e quindi nuovamente su **ON**. Il cavo dell'antenna o l'adattatore non sono collegati correttamente. Controllate i collegamenti. Interferenza sulla stazione televisiva. Controllate il selettore di canale sia sulla consolle che sul televisore (si vedano la pagina 27).
Campo da gioco sfocato e instabile.	Il commutatore **TV TYPE** si trova in posizione sbagliata. Assicuratevi che esso si trovi in posizione **COLOR** se state usando un televisore a colori, oppure su **B/W** se invece vi state servendo di un televisore in bianco e nero.

SINTOMO	PROBABILE CAUSA E RIMEDIO
	Interferenza sulla stazione televisiva. Controllate il selettore di canale sia sulla consolle che sul televisore (si vedano la pagina 27). Il cavo dell'antenna non è collegato correttamente al retro del televisore.
I comandi non funzionano correttamente.	Controllate il manuale d'istruzioni e accertatevi che state usando i comandi e i "jack" di comando appropriati per quel determinato gioco.
Non s'ode alcun suono.	Regolate la manopola che controlla il volume del televisore. Gli effetti sonori del gioco si odono attraverso l'altoparlante televisivo.
Il televisore non riceve i normali programmi TV.	Ricollegate l'antenna all'entrata situata sul retro del televisore.

Se nessuno dei rimedi sopra elencati funziona, mettetevi in contatto col vostro fornitore di prodotti ATARI.

Componentes del Juego

El Sistema Video-Computador™ ATARI 2600™ comprende los siguientes componentes:

- Consola del Sistema Video-Computador 2600
- Dos controles de palanca
- Un adaptador de corriente eléctrica
- Un cartucho de juego con el manual de instrucciones

Conexión de la Consola

La consola se conecta fácilmente a su televisor. Para ello, desconecte el cable de la antena de su televisor y conecte el cable de juego del Sistema Video-Computador a la entrada de antena VHF de su televisor.

Nota: Si la entrada de antena VHF de su televisor no es compatible con el cable de juego de su Sistema Video-Computador, es posible que necesite un adaptador mecánico. Consulte a su representante.

Adaptador de Corriente Eléctrica

Conecte el adaptador de corriente eléctrica a la parte posterior de su consola. Asegúrese de que el conmutador eléctrico (**POWER**) de su consola está en la posición **OFF** (desconectado); luego conecte el adaptador a cualquier enchufe de corriente eléctrica de su casa.

Nota: Asegúrese de que los voltios y ciclos del adaptador de corriente eléctrica correspondan a la corriente eléctrica

disponible en su hogar. En caso de duda, consulte a su representante.

Controles

Conecte los controles de palanca a los enchufes hembra en la parte posterior de la consola. Para la mayoría de juegos de un solo jugador, se utiliza el enchufe izquierdo (**LEFT CONTROLLER**). Vea el manual de instrucciones del juego pertinente para más detalles.

Nota: Algunos juegos ATARI precisan controles diferentes. Los controles de raqueta, la ACTION CONTROL BASE™ para cartuchos de juegos para niños, y el VIDEO TOUCH PAD™ pueden comprarse separadamente.

Conmutador de Canales
(CHANNEL)

El Sistema Video-Computador ha sido ajustado en la fábrica para que pueda funcionar en un canal de TV sin estación. Para ello, deslice el conmutador de canales (**CHANNEL**) al canal **3** y seleccione el canal **4** en su televisor. Si recibe interferencia en esta estación, deslice el conmutador de canales de su consola al canal **2** y seleccione el canal **3** en su televisor (canal **2** en Francia).*

Recepción de los Programas de Televisión

Para recibir nuevamente los programas normales de televisión, reconecte la antena de televisión a su televisor. Asegúrese de mover el conmutador **POWER** de su Sistema Video-Computador a la posición **OFF** y desenchufar el adaptador de corriente eléctrica.

*En el Reino Unido, seleccione cualquier canal que no sea el BBC1, BBC2 o ITV. Sintonice el canal seleccionado aproximadamente al canal 34/36, es decir, por encima del canal BBC2. En la República de Irlanda, utilice el canal IB o IC. En Italia, utilice el canal B o C.

Comienzo del Juego

Siempre que ponga o saque un cartucho de juego ATARI, mueva el conmutador **POWER** de su consola a la posición **OFF**. De esta forma, usted protegerá los componentes electrónicos y prolongará la vida útil de su Sistema Video-Computador ATARI.

Sostenga el cartucho de forma que el nombre en la etiqueta mire hacia arriba e introduzca cuidadosamente el cartucho en la ranura apropiada de su consola. Asegúrese de que el cartucho está asentado firmemente dentro de la ranura, pero NO LO FUERCE. Luego, mueva el conmutador **POWER** a la posición **ON** (conectado).

Importante: Si no aparece el campo de juego en la pantalla del televisor, mueva nuevamente el conmutador eléctrico a la posición **OFF** y enseguida a la posición **ON**, ya que quizás insertó usted el cartucho mientras el conmutador eléctrico estaba conectado.

Para sacar el cartucho, tire del mismo hasta que salga de la consola.

Conmutador de Tipo de Televisión

(TV TYPE)

Deslice este conmutador a **COLOR** si usted está utilizando un televisor a colores. Deslice este conmutador a **B/W**

(blanco/negro) si usted está utilizando un televisor en blanco y negro.

Ajuste de Sintonía

Si su televisor está provisto de un conmutador para elegir ajuste automático de sintonía, gírelo a la posición **OFF** y ajuste manualmente la sintonía hasta obtener la mejor imagen. Si su televisor no recibe imágenes a color a menos que el conmutador esté en la posición **ON**, deje dicho conmutador conectado.

Selector de Juego
(GAME SELECT)

En la mayoría de los juegos, el conmutador **GAME SELECT** se utiliza para seleccionar el juego o la variación de juego que desee usted. Para más detalles, vea el manual de instrucciones que acompaña a su cartucho de juego.

Conmutador Reanudación del Juego
(GAME RESET)

En la mayoría de los juegos, se inicia el juego oprimiendo el conmutador **GAME RESET** o el botón rojo en el control de palanca. El conmutador **GAME RESET** se utiliza también para reanudar el juego en cualquier momento durante un juego determinado. Para más detalles, vea el manual de instrucciones que acompaña al cartucho.

Conmutadores de Dificultad
(DIFFICULTY)

Generalmente, los conmutadores **DIFFICULTY** se utilizan para hacer que un juego sea más difícil para un jugador experto o para equilibrar las habilidades de dos jugadores. En los juegos de dos jugadores, el jugador que utiliza el control acoplado al enchufe izquierdo usa el conmutador **DIFFICULTY** izquierdo y el jugador que utiliza el otro control usa el conmutador **DIFFICULTY** derecho.

En ciertos juegos, los conmutadores **DIFFICULTY** tienen otras funciones. Vea el manual de instrucciones que acompaña al cartucho.

Cuidado y Mantenimiento del Equipo

Su Sistema Video-Computador ATARI le brindará muchos años de entretenimiento. Para mantenerlo en buen estado de funcionamiento, recuerde lo siguiente:

- Siempre que coloque o saque un cartucho, mueva el conmutador **POWER** de su consola a la posición **OFF**.
- El uso de cualquier adaptador de corriente eléctrica que no haya sido diseñado específicamente para el Sistema Video-Computador 2600 podría dañar su sistema.
- No levante la consola ni los controles por sus cables eléctricos.
- Tenga cuidado de no derramar líquidos sobre la consola o cartuchos de juegos.
- No exponga la consola, controles o cartuchos a un calor o humedad excesivos.
- Tenga cuidado de no dejar caer la consola, controles o cartuchos.
- No se olvide de mover el conmutador **POWER** de su consola a la posición **OFF** y de desenchufar el adaptador de corriente cuando no se utiliza el sistema.
- Limpie regularmente los controles y la consola con un paño suave ligeramente humedecido de agua.

Su Sistema Video-Computador ha sido diseñado para eliminar la memoria fosforescente o desgaste producido por las gráficas estacionarias, tales como el campo de juego y las cifras de puntuación que aparecen en la pantalla de su televisor. No obstante, le sugerimos que tome las siguientes precauciones:

- Cuando esté jugando, disminuya el contraste de su televisor.
- Desconecte el Sistema Video-Computador cuando no lo esté usando.

Averías de Fácil Reparación

Encontrará usted que la mayoría de los problemas asociados al Sistema Video-Computador ATARI tienen una solución rápida y simple. Si usted experimenta algún problema con los juegos, consulte los siguientes síntomas para identificar su causa probable y remedio.

SINTOMA	CAUSA PROBABLE Y REMEDIO
El campo de juego no aparece en la pantalla de su televisor, o la pantalla exhibe un color gris-blanquecino.	El conmutador **POWER** de la consola no está en la posición **ON**. El cartucho ha sido colocado mientras el conmutador eléctrico de la consola estaba en la posición **ON**. Cambielo a la posición **OFF**, después a **ON**. El cable de la antena o el adaptador de corriente no están conectados correctamente. Verifique todas las conexiones. Interferencia con una estación de televisión. Verifique los canales seleccionados en la consola y en el televisor (vea la página 35).
El campo de juego aparece borroso y fluctuante.	El conmutador **TV TYPE** está en la posición incorrecta. Asegúrese de que este conmutador esté en la posición **COLOR** si el televisor es a colores y en la posición **B/W** si el televisor es del tipo blanco y negro.

SINTOMA	CAUSA PROBABLE Y REMEDIO
	Interferencia con una estación de televisión. Verifique los canales seleccionados en la consola y en el televisor (vea la página 35). El cable de la antena no está conectado correctamente a la parte posterior de su televisor.
Los controles no funcionan correctamente.	Lea el manual de instrucciones para asegúrarse de que está utilizando los controles correctos y los enchufes hembra apropiados de su consola para el juego en cuestión.
No hay sonido durante el juego.	Ajuste el control de volumen sonoro de su televisor. Los sonidos del juego salen del altavoz de su televisor.
El televisor no recibe los programas normales de televisión.	Reconecte el cable de antena de su televisor a la entrada de antena correcta.

Si ninguno de los remedios arriba indicados da resultado, póngase en contacto con su representante ATARI.

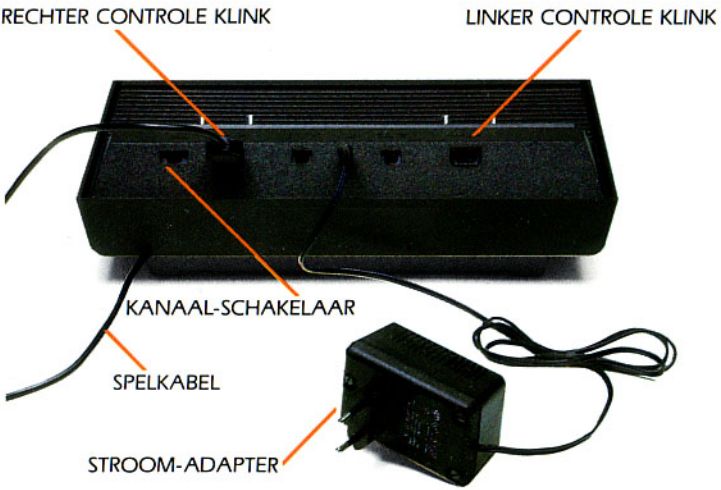
Uitpakken van het Spel

Nadat het ATARI 2600™ Video Computer Systeem™ is uitgepakt, behoren de volgende delen aanwezig te zijn:

- 2600 Video-Computer-Systeem Console
- Twee stuurknuppels
- Wisselstroom-adapter
- Programma-cassette met instructies

Aansluiten van de Console

De console kan gemakkelijk op Uw televisie aangesloten worden. Koppel de antenne-kabel los van de televisie en sluit de spelkabel van Uw Video Computer Systeem aan de VHF antenne-ingang van Uw televisie toestel.



Opmerking: Indien Uw VHF antenne-ingang niet aansluitbaar is met de spelkabel van het Video Computer Systeem, dan heeft U waarschijnlijk een adapter nodig. Raadpleeg Uw handelaar.

Stroom-Adapter

Sluit de stroom-adapter aan de achterkant van de console. Let daarbij op dat de aan/uit-schakelaar (**POWER**) van de console op 'Uit' (**OFF**) staat; steek dan de adapter in een passend stopcontact.

Opmerking: Verzeker uzelf ervan dat Uw stroom-adapter met Uw stroomvoorziening overeen komt. Raadpleeg Uw handelaar indien U niet zeker bent.

Gebruik van de Commandoposten

Steek de kabels van de betreffende commandopost in de achterkant van Uw console. Voor de meeste spelen voor één speler, gebruikt U de linker uitgang (**LEFT CONTROLLER**). Zie voor verdere details het instruktieboekje.

Opmerking: Sommige ATARI spelen worden met een andere commandopost gespeeld. Draai-regelaars, de ACTION CONTROL BASE™ voor kinder-cassettes, en de VIDEO TOUCH PAD™ kunnen afzonderlijk verkregen worden.

Kanaal-Schakelaar
(CHANNEL)

Het Video Computer-Systeem is fabrieksmatig voor een niet-uitzendende VHF-zender gemaakt. Schuif de kanaal-schakelaar (**CHANNEL**) van de console naar **3** en stel Uw televisie toestel in op kanaal **4**. Wanneer U storing verkrijgt op dit kanaal, schakel de console dan op **2**, en Uw televisie toestel op kanaal **3** (in Frankrijk: kanaal **2**).*

Omzetten van de Televisie naar het Normale

Om naar het normale ontvang terug te keren dient U Uw televisie-antenne weer op Uw televisie toestel aan te sluiten. Let daarbij op dat Uw Video Computer Systeem uitgeschakelt is, en de stroom-adapter ontkoppelt is.

*In Groot-Brittanië kunt U elk kanaal behalve BBC1, BBC2, of ITV gebruiken. Stel het door U verkozen kanaal af op ongeveer kanaal 34/36, d.w.z., boven BBC2. In de Ierse Republiek gebruik kanaal IB of IC. In Italië gebruik kanaal B of C.

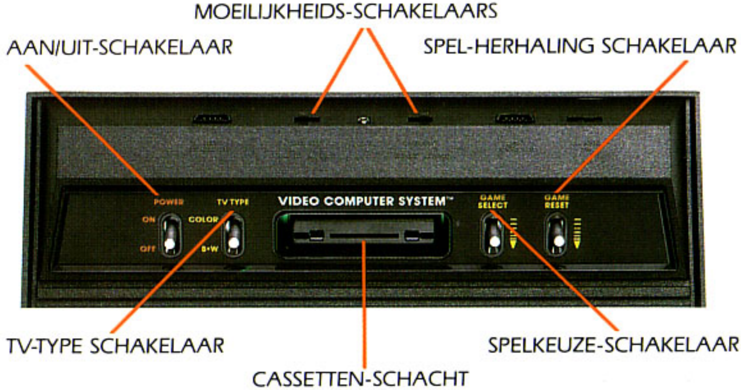
Computerschakelaars

Schakel de **POWER**-schakelaar van de console uit **(OFF)** voordat een ATARI spelcassette ingestoken of verwijderd wordt. Dit om de electronische onderdelen te beschermen en de levensduur van Uw ATARI spelcomputer te verlengen.

De cassette wordt met het etiket naar boven voorzichtig in de cassetten-schacht geschoven. Overtuig uzelf ervan dat de cassette vast zit, maar FORCEER HET NIET. Schakel daarna de **POWER**-schakelaar naar **ON**.

Belangrijk: Indien geen speelveld verschijnt, schakel de stroomschakel uit en dan weer aan. Het is mogelijk dat U de cassette ingeschoven heeft terwijl de stroom-schakel aan stond.

De cassette wordt verwijderd door haar recht uit de schacht te trekken.



TV-Type Schakelaar
(TV TYPE)

Zet deze schakelaar op **COLOR**, wanneer U op een kleuren televisie speelt. Zet de schakelaar op **B/W** wanneer U op een zwart-wit toestel speelt.

Fijnafstelling

Indien Uw televisie is voorzien van een automatische fijnafstelling, schakel deze dan uit en regel de beeldscherpte met de hand. Indien Uw kleurentelevisie alleen kleuren ontvangt wanneer de fijnafstelling in werking is, laat deze dan ingeschakeld staan.

Spelkeuze-Schakelaar
(GAME SELECT)

Bij de meeste spelen wordt de **GAME SELECT**-schakelaar gebruikt voor het kiezen van een bepaald spel of spelvariatie. Zie het ingesloten instruktieboekje bij de cassette voor meer details.

Spel-Herhaling Schakelaar
(GAME RESET)

Bij de meeste spelen wordt door de **GAME RESET**-schakelaar over te halen of op de rode knop van Uw commandopost te drukken het spel gestart. Met de **GAME RESET**-schakelaar kan ook tijdens het spelverloop het spel opnieuw begonnen worden. Zie voor verdere details Uw spelhandleiding.

Moeilijkheids-Schakelaars
(DIFFICULTY)

De moeilijkheids-schakelaars worden meestal gebruikt om het spel uitdagender te maken voor de geoefende speler, of om de bekwaamheden van twee spelers in evenwicht te houden. Bij spelen voor twee spelers gebruikt de speler wiens commandopost op de linker uitgang aangesloten is de linker moeilijkheids-schakelaar; de speler wiens commandopost rechts aangesloten is, de rechter moeilijkheids-schakelaar.

In sommige spelen vervult de moeilijkheids-schakelaar andere functies. Zie de spelinstructies voor verdere details.

Onderhoud

Uw ATARI Video-Computer-Systeem behoort U jaren plezier te bezorgen. Om het apparaat in goede staat te houden, gelieve de volgende aanwijzingen op te volgen:

- Schakel altijd de stroom uit wanneer U een cassette insteekt op verwijderd.
- Het gebruik van een wisselstroom-adapter anders dan die ontworpen voor gebruik met Uw 2600 Video Computer Systeem, kan deze beschadigen.
- De console niet optillen aan de regelaars of draden.
- Geen vloristoffen over de console of cassettes morsen.
- Houd Uw console, regelaars en cassettes uit overmatige warme of vochtige omgevingen.
- Laat de console, regelaars en cassettes niet vallen.
- Als het apparaat niet in gebruik is, schakel dan de stroomschakelaar uit en haal de stroom-adapter uit het stopcontact.
- Maak de regelaars en de console met een weinig vochtige doek schoon.

Uw Video Computer Systeem is ontworpen om phosphor-sporen, of het achterblijven van het speelveld-beeld op Uw televisie scherm te voorkomen. Wij bevelen echter aan dat U de volgende voorzorgsmaatregelen in acht neemt:

- Dim de contrast-knop op Uw televisie toestel wanneer U speelt.
- Schakel het Video Computer Systeem uit wanneer U het niet gebruikt.

Localisering van Storingen

U zult ontdekken dat de meeste problemen met Uw ATARI Video Computer Systeem snel en gemakkelijk opgelost kunnen worden. Mocht U problemen hebben, ga dan de volgende lijst na voor mogelijke oorzaken en oplossingen.

VERSCHIJNSEL	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK EN OPLOSSING
Geen speelveld, of wit-grijs beeld.	Stroomschakelaar niet aan. Cassette ingestoken terwijl de stroomschakelaar aan stond. Schakel de POWER-schakelaar uit en daarna weer aan. Antenne-kabel of adapter zijn niet goed aangesloten. Ga alle verbindingen na. Storing op Uw televisie-kanaal. Ga Uw kanaal keuze na op zowel de televisie als de console (zie pagina 43).
Speelveld onscherp en instabiel.	**TV TYPE**-schakelaar in verkeerde stand. Verzeker Uzelf ervan dat deze op **COLOR** staat voor een kleuren televisie, en op **B/W** voor een zwart-wit televisie. Storing op Uw televisie-kannaal. Ga Uw kanaalkeuze na op zowel de televisie als de console (zie pagina 43).

VERSCHIJNSEL	WAARSCHIJNLIJKE OORZAAK EN OPLOSSING
	Antenne-kabel niet goed aangesloten op de achterkant van Uw televisie toestel.
Regelaars werken niet goed.	Ga in Uw instructie-boekje na of U de juiste regelaars en controle-stekker gebruikt voor dit spel.
Geen geluid.	Stel de geluidsterkte van Uw televisie af. Het spel-geluid komt uit de televisie-luidspreker.
Geen televisie programma.	Sluit Uw televisie antenne-kabel opnieuw aan.

Mocht niets van het bovenstaande helpen, neem dan contact op met uw ATARI handelaar.

CP

ATARI, INC. International Division
P.O. Box 427
Sunnyvale, CA 94086, U.S.A.

ATARI®

A Warner Communications Company

© 1982 ATARI, INC. ALL RIGHTS RESERVED
C020268 REV. 1
. Printed in the Republic of Ireland